

Министерство образования и науки Российской
Федерации
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»
Институт Филологии и Журналистики

Екатерина Александровна Юдина

PRESTA ATENCIÓN.

Лексический практикум

Саратов
2017

PRESTA TU ATENCIÓN

A los verbos

2

A los sustantivos

30

A los adjetivos

52

A otras palabras

Los verbos

I

<p><i>спорить</i></p>	<p><u>discutir</u> <i>vt</i>—спорить, дискутировать</p> <p>Anoche fueron discutiéndolo tres horas.</p> <p><u>disputar</u> <i>vi, vt</i> — спорить друг с другом (по какому-л. вопросу); оспаривать что-л.</p> <p>Como siempre, Jorge ha disputado con Antonio.</p> <p>¿De qué disputan siempre? — No importa de (sobre) qué, pero siempre disputan.</p> <p>Estos dos deportistas se disputan el título de Campeón.</p>
<p><i>совершать</i></p>	<p><u>hacer</u> <i>vt</i> — совершать (путешествие, ошибку)</p> <p>El año pasado hice un viaje a las Baleares.</p> <p>En el último trabajo de control he hecho tres faltas.</p> <p><u>cometer</u> <i>vt</i> — совершать (ошибку, преступление, несправедливость)</p> <p>Cometí un error al casarme muy joven.</p> <p>En el proceso se conoció que no fue Antonio quien había cometido el crimen.</p> <p>Cometiste una injusticia.</p>
<p><i>добиваться, достигать</i></p>	<p><u>obtener</u> — получать что-л., прилагая к этому определенные усилия; получать, производить, добывать что-л. из чего-л.</p>

Lo obtuvo a costa de un trabajo duro.

Obtuvo una colocación mejor.

Por fin obtuvo el diploma de médico.

El ácido nítrico se obtiene industrialmente de varios elementos.

lograr vt — добиваться чего-л. в результате сложившихся обстоятельств (на русский язык часто переводится с помощью глагола *удаваться*)

Logré verle ayer.

He logrado que examinen mi proyecto.

El logró la victoria.

Algo logra el que no deja de aprovecharse de las circunstancias.

conseguir (i, i) vt — добиваться чего-л. упорно, ценою больших усилий

Al cabo conseguí las entradas.

Conseguimos un permiso especial.

Algo consigue el que lo solicita.

alcanzar vt — достигать чего-л. (что приходит по заслугам); доставать, дотягиваться; заставить кого-л., успевать; быть достаточным для (*para*); догонять

Los héroes alcanzan la gloria eterna.

Le vi salir de su casa, apreté el paso y le alcancé.

Siendo muy pequeña la nena no alcanza el timbre.

No sé si la alcanzo en casa.

Pero ya no alcanzarás el tren de las cinco.

Lo poco que cobra el peón apenas alcanza para pagar la comida.

<p><i>красить</i></p>	<p><u>pintar</u> <i>vt</i> — красить (класть краску на поверхность) стену, машину, губы и т.п.; писать красками</p> <p>Antes de empezar a pintar el coche lo lavé.</p> <p><u>teñir</u> (<i>i, i</i>) <i>vt</i> — красить, прокрашивать насквозь (ткань, волосы и т.п.)</p> <p>Todavía no hemos teñido su tela, señora.</p> <p>Ella tiene el pelo teñido.</p>
<p><i>поддерживать</i></p>	<p><u>apoyar</u> <i>vt</i> — поддерживать, помогать</p> <p>Nos apoyaron también los metalúrgicos.</p> <p><u>mantener</u> <i>vt</i> — поддерживать (порядок, дисциплину, отношения и т.п. на определенном уровне); содержать</p> <p>La Rusia mantiene relaciones diplomáticas con muchos países latinoamericanos.</p> <p>Es necesario mantener el orden.</p> <p>Jorge mantiene a su familia solo.</p> <p>Hace una hora que mantengo caliente la comida.</p> <p><u>sostener</u> <i>vt</i> — поддерживать (физически и духовно); вести (разговор, переговоры, борьбу и т. п.)</p> <p>El pedestal, que sostiene la estatua, es de mármol.</p> <p>Sostuvieron la conversación durante tres horas.</p>
<p><i>поднимать</i> <i>подниматься</i></p>	<p><u>levantar</u> <i>vt</i> — поднимать, приподнимать; снимать, отменять</p> <p>Levantó el libro (caído) del suelo.</p> <p>El padre levantó a la nena en brazos.</p> <p>Al día siguiente el barco levantó las anclas.</p> <p>Levantó los ojos (la vista, la cabeza).</p>

	<p>Un poco después fue levantada la censura.</p> <p><u>levantarse</u> <i>vr</i> — подниматься, приподниматься, вставить</p> <p>Se levantó el viento.</p> <p>Me levanté de la silla.</p> <p>Al oírlo se levantó en (de) pie.</p> <p>Todo el pueblo se levantó a la lucha (contra los invasores).</p> <p><u>elear</u> <i>vt</i> — поднимать на большую высоту</p> <p>No tuve que elevar el tono.</p> <p>Le elevaron a la categoría de jefe de sección.</p> <p>Ya hace tiempo que elevaron las tarifas.</p> <p><u>elevarse</u> <i>vr</i> — возвышаться (<i>sin.</i> erguirse); достигать определенной высоты</p> <p>El pico Aconcagua se eleva (se yergue) a más de 7039 metros sobre el nivel del mar.</p> <p>El señor Píriz se ha elevado mucho en los últimos años.</p> <p><u>subir</u> <i>vi</i> — подниматься (двигаться к более высокому месту); входить (в транспорт)</p> <p>Por fin subimos al 7º piso.</p> <p>Subió al caballo.</p> <p>¡Suban, que el ómnibus no va a esperarlos!</p> <p>Subieron río arriba.</p> <p>La fiebre volvió a subir. Tiene 38 grados.</p> <p>Los precios suben sin cesar.</p> <p><u>subir</u> <i>vt</i> — поднимать (голову, глаза, цены)</p> <p>En algunos países latinoamericanos han subido la tarifa de gas y el precio de café.</p>
--	--

	<p>El subió (levantó) la cabeza, pero no respondió.</p> <p><u>alzar</u> <i>vt</i>—поднимать (знамя, голос, взгляд); снимать, отменять (<i>sin. levantar</i>)</p> <p>Todos alzaron (levantaron) las manos.</p> <p>Al cabo de unos novecientos días alzaron (levantaron) el cerco.</p> <p>No tuvo que alzar la voz.</p> <p>Al oírlo alzó (levantó) la mirada.</p> <p>Alzó la bandera y se lanzó hacia el enemigo.</p> <p><u>salir</u> <i>vi</i> — подниматься, всходить (о солнце) (<i>ant. ponerse</i>)</p> <p>Ahora el sol sale más tarde y se pone más temprano.</p>
<p><i>не знать</i></p> <p>(не считая отрицательной формы глаголов <i>conocer</i> и <i>saber</i>)</p>	<p><u>desconocer</u> (<i>zc</i>) <i>vt</i> — (совсем) не знать</p> <p>Desconozco el inglés. (No conozco el inglés en absoluto.)</p> <p>Desconozco qué planes son suyos.</p> <p><u>ignorar</u> <i>vt</i> — не иметь понятия (<i>sin. no tener idea de</i>)</p> <p>Ignoro lo que te pasó.</p> <p>Ignoro el dolor. (No sé qué es el dolor.)</p> <p>Существительное <u>ignorancia</u> <i>f</i> — невежество, полное незнание:</p> <p>¡Qué ignorancia!</p>
<p><i>соглашаться</i></p>	<p><u>consentir</u> (<i>ie, i</i>) <i>vt</i> — соглашаться, разрешать (иногда требует употребления Subjuntivo) (<i>ant. resistirse, oponerse</i>)</p> <p>Las autoridades consintieron tal construcción.</p>

	<p>El padre no ha consentido que se casen ahora.</p> <p><u>ponerse de acuerdo</u> (<i>con</i>) — соглашаться, прийти к согласию (с кем-л., чем-л.)</p> <p>Nos pusimos de acuerdo con Jorge.</p> <p><u>convenir</u> <i>vi</i> (<i>en</i>) — соглашаться, договариваться в отношении чего-л. (<i>sin. acordar vt</i>)</p> <p>Ambas partes contratantes han convenido en ayudarse incluso militarmente.</p> <p>Convenido. Yo llegaré a las cinco, y tú me esperas allí, ¿eh?</p>
<p><i>отказываться</i></p>	<p><u>renunciar</u>(<i>a</i>) <i>vt</i>—отказываться, отречься (добровольно или под давлением) от прав, от принятых решений и т. д.</p> <p>El zar ruso Fédor renunció a la corona.</p> <p>Me vi obligado a renunciar al viaje.</p> <p>El joven renunció a su parte de la herencia en favor de sus hermanas.</p> <p><u>negarse</u> (<i>ie</i>) (<i>a</i>) <i>vr</i> — отказываться сделать что-либо</p> <p>El dueño se negó a pagar a Jorge por aquellas cinco horas de trabajo del domingo pasado.</p> <p><u>no aceptar</u> <i>vt</i> — отказываться, не принимать (приглашение, условие и т. п.)</p> <p>No aceptó el cargo.</p> <p>No pudimos aceptar su invitación porque ya teníamos un compromiso.</p>

Завершите фразы словами из списка:

ponerse de acuerdo, disputar, hacer, obtener, elevar(se), lograr, subir, pintar, apoyar, convenir, mantener, desconocer, discutir, cometer, ignorar, levantar(se), alcanzar, teñir, alzar, conseguir, sostener, salir, consentir.

1. Todos.....en ir al cine, llovía a cántaros.
2. Quierolas paredes pero no sé en que color.
3. Tuve suerte,hablar con la estrella de cine.
4. Dos jovenesel título de su marido.
5. Mi dinero no.....para pagar tus deseos.
6. Archi es un hombre muy decidido,las indecisiones.
7. El tribunaluna injusticia.
8. Todos nosotros pensamos como tú, vamos ate.
9. Esta montaña.....a más de 3000 metros sobre el nivel del mar.
- 10.No hay que tanto tiempo, eso no es nada importante.
- 11.Tiene cuatro hijos y al perder el trabajo no puede más a su familia.
- 12.Hay que ser atentivos, no.....las faltas.
- 13.Hace faltala mano para contestar a mi pregunta.
- 14.Siempre disputamos, nunca podemos
- 15.¿Sobre qué tú ayer con él?
- 16.Después de cinco años de estudios ahora sigue.....la cultura europea.
- 17.¡Qué desorden!de prisa y toma el aspirador.
- 18.Su pelo no estábien, se ve que no está rubia.
- 19.....el trabajo después de un año de paro.
- 20.Los periodistas exigen que.....la censura.
- 21.El jefe no.....mi proyecto, no sé porque.
- 22.Mi mamá mesiempre, a ella le puedo decir todo.

23. A pesar de todo,las entradas al concierto de Iglesias

24. Pacoel caballo y desapareció inmediatamente.

Переведите:

1. В прошлом году я получил диплом.
2. Я не поддерживаю отношений с соседями.
3. Эту проблему надо обсудить.
4. Мой сын получил хорошую работу, женился, купил дом, он достиг многого.
5. Встретимся в 6, договорились?
6. Тот, кто совершил преступление, не может жить спокойно.
7. Мне нужно время, чтобы подкрасить губы.
8. В конце концов она добилась, чего хотела.
9. Опять поднялись тарифы на воду и цены на хлеб.
10. Ошибка, которую я сделал на экзамене, стоила мне дорого.
11. Нашей команде наконец удалось победить.
12. У меня впечатление, что мои родители не знают, что такое любовь.
13. На восходе солнца они пошли домой.
14. Твои коллеги тебя поддержат.
15. Братья всегда спорили друг с другом.
16. Я крашу волосы с 17 лет.
17. Он не сможет добиться твоего уровня.
18. Хочу уехать в город, но мои родители не согласятся на это.
19. Если не будешь поддерживать в порядке свою комнату, не купим тебе компьютер.
20. Многие оспаривают титул чемпиона.
21. При виде меня все поднялись на ноги.
22. Я хочу совершить путешествие в Америку, но у меня нет таких денег.
23. Наконец мы с твоей матерью пришли к согласию.

24. Несмотря на то, что они год живут во Франции, абсолютно не знают французского языка.
25. Тебе не надо повышать голос, я тебя слышу.
26. Директора фирм вели переговоры в течение 2 часов.
27. Он получил этот пост благодаря отцу.
28. Вам надо подняться на 8 этаж, но лифт не работает, и трудно будет поднять багаж.

2

<p><i>вспоминать</i></p>	<p><u>recordar (ue) vt</u> — вспоминать, помнить; напоминать</p> <p>No lo recuerdo ya.</p> <p>Eso me recuerda mi juventud.</p> <p>¡Que no tenga yo que recordarte tu deber!</p> <p><u>acordarse (ue) vr (de)</u> — помнить (о)</p> <p>Me acordé de él.</p> <p>No me acuerdo de eso.</p> <p>Ср.: <u>acordar vt</u> — соглашаться в отношении чего-либо</p> <p>Acordaron volver a reunirse.</p> <p><u>evocar vt</u> — воскрешать в памяти</p> <p>Traté de evocar su imagen, pero en vano, pues pasaron bastantes años.</p>
<p><i>побеждать</i></p>	<p><u>vencer vt</u> — побеждать (кого-л., что-л.); истекать (о сроке)</p> <p>Vencimos a muchos enemigos, aunque a veces nos superaban numéricamente.</p> <p>Mañana vence el plazo.</p> <p><u>triunfar vi</u> — побеждать, торжествовать победу</p>

	<p>El triunfó en esa disputa.</p> <p>El ejército volvió a triunfar.</p>
<i>замечать</i>	<p><u>notar</u> <i>vt</i> — замечать, видеть</p> <p>Jorge no nota que los demás se ríen de él.</p> <p>Yo no he notado que me han quitado el portamonedas.</p> <p>Todavía se nota la mancha.</p> <p>Se nota (por el frío) que ha nevado en los montes.</p> <p><u>observar</u> <i>vt</i> — замечать, сказать; соблюдать; наблюдать</p> <p>Lo observé hablar a la entrada.</p> <p>Observo una dieta muy rigurosa en la comida.</p> <p>"Es malo" — observó Jorge.</p> <p>Largo rato observé su funcionamiento pero no advertí nada malo en el motor.</p> <p><u>advertir</u> (<i>ie</i>) <i>vt</i> — замечать, увидеть; предупреждать (o)</p> <p>Advertí en su trabajo dos faltas.</p> <p>Yo advertí el peligro que nos amenazaba, pero él no prestó atención a mis palabras.</p> <p>Te advierto que no salgas hoy a la calle, que hace mucho frío y tú estás resfriado.</p>
<i>происходить</i>	<p><u>derivar</u> (<i>de</i>) <i>vi</i> — происходить (от), брать свое начало (от) (о вещах, словах и т. п.)</p> <p>La palabra "hormiga" deriva de la latina "fórmica".</p> <p><u>proceder</u> (<i>de</i>) <i>vi</i> — происходить (от, из) (о вещах, людях); поступать; приступать (к)</p> <p>Procede de una antigua familia noble.</p> <p>Usted ha procedido con él injustamente.</p> <p>Ayer la comisión procedió a discutir dicho problema.</p>

<p><i>колебаться, качаться</i></p>	<p><u>vacilar</u> <i>vi</i> — качаться; колебаться, быть в нерешительности</p> <p>La mesa vacila. ¡Cuidado!</p> <p>José vaciló un momento pero luego recobró el equilibrio.</p> <p>La luz de la vela vacila.</p> <p>Vacilan los cimientos de la sociedad.</p> <p>Ahora vacilo entre dos colocaciones que me ofrecen.</p> <p>¡Animo, hombre! ... Siempre vacilas antes de decir su propia opinión.</p> <p><u>titubear</u> <i>vi</i> — колебаться, запинаться, говорить неуверенно (<i>sin. balbucear, tartamudear</i>)</p> <p>Me lo dijo titubeando.</p> <p>Di lo que quieres sin titubear (titubeos).</p> <p><u>oscilar</u> (<i>entre</i>) <i>vi</i> — колебаться (между) (о ценах, размерах, скоростях и т. п.)</p> <p>El precio oscila entre diez y quince pesos el kilo.</p> <p>Su velocidad oscila entre 100 y 130 kilómetros por hora, según el estado de la carretera.</p>
<p><i>душить, задушить</i></p>	<p><u>estrangular</u> <i>vi</i> — душить, давить</p> <p>Esta corbata me estrangula.</p> <p>Habría que estrangular la vena.</p> <p>Querían estrangular a la joven firma.</p> <p><u>ahogar</u> <i>vi (vr)</i> — душить, топить, тонуть</p> <p>En 1801 Pablo Primero fue ahogado en una conspiración.</p> <p>Ahogaron en sangre a la Comuna de París.</p> <p>Su hijo menor se ahogó en el río.</p>

<p><i>отменять</i></p> <p><i>отмена</i></p>	<p><u>abolir</u> <i>vt</i>—отменить закон или общественную традицию</p> <p><u>abolición</u> <i>f</i>—отмена</p> <p>Los abolicionistas han exigido la abolición de la esclavitud. Dicha ley fue abolida hace tres años.</p> <p>Глагол <i>abolir</i> недостаточный: не употребляется в 1, 2, 3 лицах ед. числа и в 3 л. мн. числа Pretérito de Indefinido и в Presente de Subjuntivo.</p> <p><u>suprimir</u> <i>vt</i> — отменять, упразднять (все, кроме законов)</p> <p><u>supresión</u> <i>f</i>— упразднение</p> <p>Pronto la Nueva Política Económica, así llamada NEP, fue suprimida.</p> <p><u>anular</u> <i>vt</i> — аннулировать</p> <p><u>anulación</u> <i>f</i>— аннулирование</p> <p>La administración de la fábrica anuló todos los contratos del año anterior.</p>
<p><i>принадлежать</i></p>	<p><u>pertenecer</u> (<i>zc</i>) <i>vi</i> — принадлежать, быть собственностью</p> <p>Este libro pertenece a mí (es mío).</p> <p><u>corresponder</u> <i>vi</i>— принадлежать, относиться к, соответствовать</p> <p>Esas islas corresponden al territorio español. Una parte me corresponde a mí y las dos a ti. El siguiente brindis corresponde a Pedro. Eso no corresponde a nuestro caso (no conviene).</p>

Завершите фразы словами из списка:

oscilar, acordarse, pertenecer, vencer, proceder, observar, titubear, derivar, suprimir, evocar, vacilar, recordar, estrangular, triunfar, ahogar, abolir, advertir, anular, corresponder, notar.

1. Antes de examen hay quetoda la información necesaria.
2. El siguiente brindisa mi amada mujer.
3. Quiero que hay muchas faltas en tu plan.
4. Está pobre, pero de una familia rica, simplemente no mantiene relaciones con sus parientes.
5. El precio de esta mercancíaentre 2 y 3 miles euros, es ventajoso comprarla ahora.
6. bien de tu amor y cariño.
7. Nuestro equipo..... el lunes.
8. Mi padre debesu prohibición, de otro modo voy a morir.
9. La casa es muy vieja, el suelo mucho.
- 10.El profesor que no hacía falta poner la cruz aquí.
- 11.Toda la herenciaa mí, y no la mitad.
- 12.Esodel mismo raíz.
- 13.No hay que antes de decidir algo, sino pensar en las consecuencias.
- 14.Si no dejas molestarte, te voy aen el estanque.
- 15.La vida de los negros se cambió después de la de la esclavitud.
- 16.No eres nada atento, no hasque he teñido el pelo.
- 17.No tengo otro remedio, sólo deboeste tipo.
- 18.El jefe me amenaza conmi contrato.
- 19.Voy ame con esa dichosa corbata.
- 20.....tanto que no puedo entender lo que me estás diciendo.
- 21.Tantos años pasaron, no.....su cara.
- 22.La rebelión eraen sangre.
- 23.Eso no a ti, no lo toques.

Переведите:

1. Это море напоминает мне о детстве.
2. Он вовремя заметил опасность.
3. Нельзя всегда побеждать, надо уметь уступать.
4. Не теряй равновесие, не качайся, это опасно.
5. Он так высокомерен, должно быть происходит из королевской семьи.
6. После стольких лет я не помню деталей.
7. Максимальная скорость этой машины колеблется между 280 и 300 км/ч.
8. Река принадлежит соседней области.
9. Пришлось воскресить в памяти его давно забытый адрес.
10. Наш начальник всегда душил мою инициативу.
11. Чемпион победил всех соперников.
12. Начальник отменил свое решение после нашей просьбы.
13. Моя дочь колеблется между двумя женихами, не знает, кого выбрать.
14. Два года назад ее муж утонул в море.
15. Мой контракт аннулирован, я не получу ни цента.
16. Этот случай не относится к делу.
17. Я заметил, как он гуляет с моей сестрой.
18. Ты всегда запинаешься, говоря с продавцами.
19. Он совершил ужасное преступление – задушил своего брата.
20. От какого слова происходит этот глагол?
21. Левые настаивают на том, чтобы этот закон был отменен.
22. Заметно, что ты чему-то научился.

23. Теперь дом принадлежит нашей семье.

В

<p><i>иметь в виду, принимать во внимание</i></p>	<p><u>referirse (ie, i) vr</u> — иметь в виду, касаться</p> <p>No me refiero concretamente a ese país latinoamericano.</p> <p><u>tener en cuenta</u> — иметь в виду, учитывать, не упускать из вида</p> <p>Ustedes deben tener en cuenta que la marcha será larga.</p> <p><u>tomar en consideración (sin. tomar en cuenta)</u> — принимать во внимание, учитывать</p> <p>Lo tomaremos en consideración también.</p>
<p><i>исполнять, выполнять</i></p>	<p><u>cumplir vt (cumplimiento m)</u>– исполнять (долг)</p> <p>Cumplió con su deber.</p> <p><u>interpretar vt (interpretación f)</u> – <i>teamp</i> .исполнять (роль)</p> <p>Interpretamos magníficamente nuestros papeles.</p> <p><u>desempeñar vt (desempeño m)</u> — исполнять обязанности, сыграть роль (в чём-л.)</p> <p>Desempeñaste allí mal papel.</p> <p>Ha desempeñado bien su cargo (encargo, etc.)</p> <p><u>ejercer vt (ejercicio m)</u> — исполнять, выполнять</p>

	<p>обязанности; оказывать (влияние); производить (контроль); практиковать</p> <p>Ha ejercido su encargo (sus funciones) bien.</p> <p>Ese movimiento ejerce mucha influencia en los jóvenes.</p> <p>El Comité ejerce un control constante (sistemático).</p> <p>El señor ejerce la medicina, ¿no es así?</p>
<p><i>защищать</i></p>	<p><u>defender</u> (ie) vt—защищать, оборонять, отстаивать (активно)</p> <p>El deber sagrado de todo ciudadano es defender a la Patria.</p> <p>Nuestra compañía defendía entonces un pequeño pueblo de Bielorrusia.</p> <p><u>proteger</u> vt — защищать (прикрывать, спасать) (от чего-л.), покровительствовать (кому-л.)</p> <p>Ese hule nos protegerá de la lluvia.</p> <p>Estas son las medidas de protección contra la radiactividad.</p> <p>La vieja protege a esos perros callejeros.</p>
<p><i>пересекать</i></p>	<p><u>cruzar</u> vt, vr — пересекать, скрещивать; встречаться с идущим в другом (противоположном) направлении; сталкиваться</p> <p>Cruzó la calle.</p> <p>El cruzó las manos (en el pecho, vientre).</p> <p>Me cruzo con él todos los días a la estación Kíevskaia.</p> <p><u>atravesar</u> (ie) vt — проходить насквозь; переходить (с</p>

	<p>одного конца на другой),пересекать</p> <p>Atravesó la calle.</p> <p>La bala le atravesó el pecho.</p>
наполнять	<p><u>Llenar (de) vt</u> — наполнять (наливать, насыпать); заполнять</p> <p>Llenó mi vaso de vino tinto hasta el borde.</p> <p>Llené dos impresos (formularios).</p> <p>Mucha gente alegre y bien vestida llenaba la ciudad.</p> <p><u>rellenar (de) vt</u> — заполнять (плотно); начинять (пироги)</p> <p>El agua iba rellenando todos los huecos.</p> <p>Me gustan los pasteles rellenos de carne.</p>
задерживать	<p><u>detener vt, vr</u> — задерживать (ся); арестовывать кого-л.</p> <p>Le detuvieron en plena calle.</p> <p>Me he detenido ante el escaparate.</p> <p><u>hacer atrasar</u> — задерживать кого-л. (что-л.) на время</p> <p>Me haces atrasar.</p> <p>Señor, usted hace atrasar el ómnibus.</p>
останавливать (машину)	<p><u>parar vt, vi</u> — останавливать (ся)</p> <p>El coche paró frente al hotel.</p> <p>El paró el coche frente al hotel.</p> <p><u>hacer parar</u> — останавливать (машину и т. п.)</p> <p>El hizo parar un taxi.</p> <p><u>estacionar vt</u>— останавливать (делать стоянку) (<i>sin. acampar</i>)</p>

	<p>Se prohíbe estacionar de 9 a 19.</p> <p>¡No estacionar!</p> <p>Сравните: <u>acampar</u> <i>vi</i>— делать стоянку, останавливаться, располагаться лагерем</p> <p>A cada paso leíamos: "Propiedad privada. Prohibido acampar".</p>
<i>предупреждать</i>	<p><u>avisar</u> <i>vt</i> — предупреждать, уведомлять</p> <p>Nos avisó del peligro con un telegrama.</p> <p>Fuimos avisados a tiempo.</p> <p>El peligro que corríamos nos fue avisado a tiempo.</p> <p><u>advertir(ie)</u> <i>vt</i> — предупреждать, делать предупреждение</p> <p>Nos advirtió que había peligro.</p> <p>Esta señal advierte la proximidad de un cruce.</p> <p>Por última vez te advierto que no vuelvas a ir allá.</p>
<i>не хватать</i>	<p><u>escasear</u> <i>vi</i> — не хватать, недоставать до какой-то нормы (<i>ant.</i> abundar)</p> <p>Escasea el trigo este año (no es mucho).</p> <p><u>faltar</u> <i>vi</i> — не хватать (<i>ant.</i> alcanzar); отсутствовать полностью; ошибаться (с предлогом <i>en</i>)</p> <p>Faltan tres meses para el año nuevo.</p> <p>Me faltaron cinco euros (no los tuve).</p> <p>En este libro falta una hoja.</p> <p>¡No faltes a la clase!</p> <p>Si he faltado en algo, ha sido involuntariamente.</p> <p><u>carecer (de)</u> <i>vi</i> — не иметь чего-л. (<i>sin.</i> faltar)</p> <p>Por el momento carecemos de medios necesarios.</p>

	<p>Соответствующие значения имеют прилагательные:</p> <p><u>escaso</u> — имеющийся в недостаточном количестве; имеющий недостаток (нехватку) в чём-л. (с предлогом <i>de</i>)</p> <p>La cena fue escasa. Son tierras escasas de lluvias. Tienes muy escasas probabilidades de conseguirlo.</p> <p><u>falto</u> — не имеющий чего-л.</p> <p>Por el momento estoy falto de cualesquiera recursos. Es una persona falta de escrúpulos.</p> <p><u>carente de</u> — не имеющий чего-л. (<i>sin. falto</i>)</p> <p>Carentes de medios especiales para la lucha antitanque, hacían reservas de botellas con líquido inflamante.</p>
<p><i>избегать</i></p>	<p><u>evitar</u> <i>vt</i> — избегать кого-л., чего-то (вредного, опасного и т. п.)</p> <p>Evite que agarre allí un resfriado.</p> <p><u>eludir</u> <i>vt</i> — избегать, уклоняться (от какой-н. трудности)</p> <p>El quisiera eludir la responsabilidad. El (ese abogado) elude causas tan difíciles.</p>

Завершите фразы словами из списка:

aguardar, eludir, tener en cuenta, desempeñar, defender, cruzar, llenar, faltar, detener, advertir, atravesar, rellenar, hacer atrasar, carecer, proteger,

tomar en consideración, hacer parar, avisar, ejercer, parar, escasear, evitar, esperar, referirse.

1. Voy ate sólo 15 minutos.
2.que no te voy a buscar si te pierdes.
3. Ese anorak tedel viento.
4. No me gustalos pasteles.
5. Mi mujer se siente muy mal,algún coche, hay que ir al hospital.
6. Le duele mucho el corazón, hace falta.....las emociones fuertes.
7. No debesa ese problema.
8. Es muy difícil ver a mi ex-marido cada día ycon él a todo paso.
9. Noel autobús, que no vamos a esperaros.
10. Este paísde armas nucleares.
11. Hay queque él perdió a su mujer hace dos meses.
12. La heridatoda su cara.
13. En mi huerto.....todo, moriremos de hambre.
14. La sala fuede militares.
- 15.....el papel decisivo en este asunto.
16. La familia joven.....de todo, muebles, comida, dinero...
17. Hay quepasar por este barrio, se puede pasarte algo horrible.
18. Voy ami amor, aunque mis padres no me comprenden.
- 19.....el coche aquí, voy a comprar algo.
20. Hay que.....a tu Ignacio que no vaya aquí en tal tiempo.
- 21.....en vano, no te daré nada.
22. Las ideas de este políticomucho influencia en los ciudadanos.
23. El criminal fueal cabo de dos horas.

24. Mi padre, se fue a trabajar a la ciudad.

Переведите:

1. Я подожду тебя у входа.
2. Имей в виду, я буду жаловаться.
3. За этим человеком надо осуществлять систематический контроль.
4. Ты должен защищать свою сестренку на улице.
5. Перейди улицу, войди в дом №6 и будешь в безопасности.
6. Вода заполнила трубу полностью.
7. Суд принимает во внимание ваше состояние.
8. На протяжении пяти лет он хорошо выполнял свои обязанности.
9. Ты меня задерживаешь, я тороплюсь.
10. Останови мне такси, я немедленно уезжаю.
11. Я имею в виду именно это дело.
12. Его вмешательство сыграло плохую роль в исходе дела.
13. Учись защищать свои права, никто не сделает это за тебя.
14. С важным видом она скрестила руки на груди.
15. Все мы в чем-то ошибаемся.
16. Этот сигнал предупреждает об опасности.
17. Он надеется на хорошую работу после получения диплома.
18. Ваш сын избегает игр с другими детьми.
19. Заполните формуляр и дайте его мне.
20. Я задержался перед его машиной, но там никого не было.

21. На кухне не хватает тарелок, гости будут недовольны.

22. Если не будем действовать, не избежим опасности.

23. Здесь запрещено останавливаться днем.

24. Он предупредил нас вовремя.

25. Мне не хватило двух минут.

4

<p><i>продолжаться</i></p>	<p><u>continuar</u> <i>vt, vi</i> — продолжать что-л. (<i>ant.</i> cesar, interrumpir), продолжать делать что-л.; иметь продолжение</p> <p>Mañana lo continuaremos (proseguiremos).</p> <p>El continúa estudiando.</p> <p>Continúa nevando.</p> <p>La cordillera continúa más allá de la frontera de México.</p> <p><u>seguir</u> <i>vt, vi</i> — продолжать делать что-л. (после кого-н.); за кем-л., чем-л.; придерживаться (мнения); идти по (<i>por</i>); продолжать оставаться в каком-л. состоянии</p> <p>Usted ha leído bastante... ¿Ahora quién le sigue?</p> <p>La escolta seguía a la carroza.</p> <p>Niños, seguid el ejemplo de Juanito.</p> <p>Pues, siga su propio criterio.</p> <p>Creo que él y los que le siguen se han equivocado.</p> <p>Sigue enfermo.</p> <p>Sigue lloviendo.</p> <p>Siga, señor, por este camino.</p> <p>Siga todo derecho.</p> <p><u>proseguir</u> <i>vt, vi</i> — продолжать что-л. (<i>sin.</i> continuar); продолжаться; возобновлять (работы и т. п.)</p>
----------------------------	--

	<p>Proseguí (continué) mi traducción a la mañana siguiente.</p> <p>Prosigue el mal tiempo.</p> <p>¿He oído hablar de que van a proseguir esa obra de construcción?</p> <p><u>prolongar</u> <i>vt</i> — продолжать, удлинять</p> <p>Es necesario prolongar la carretera.</p> <p>La sesión se prolongó más de lo previsto.</p>
<p><i>ожидать,</i> <i>поджидать,</i> <i>ждать</i> <i>(надеяться)</i></p>	<p><u>esperar</u> <i>vi</i> — ждать, надеяться</p> <p>No todos saben esperar.</p> <p>Todos esperan algo mejor en lo futuro.</p> <p><u>aguardar</u> <i>vt</i> — ожидать, поджидать КОГО-Л.</p> <p>Yo aguardo a un compañero mío.</p>
<p><i>расширять</i></p>	<p><u>ampliar</u> <i>vt, vr</i> — расширять (ся), делаться все шире (о движении, о полномочиях)</p> <p>Va ampliándose el movimiento antiglobalístico.</p> <p><u>ensanchar</u> <i>vt</i> — расширять, делать шире (какую-л. вещь)</p> <p>El pantalón me queda bien, pero la chaqueta es necesario ensancharla.</p> <p><u>dilatar</u> <i>vt</i> — расширять, растягивать</p> <p>El calor hace dilatarse los cuerpos.</p>
<p><i>возникнуть</i></p>	<p><u>aparecer</u> <i>vi</i> — возникнуть, появиться (стать видимым)</p> <p>De los matorrales apareció un perrito.</p> <p>A la superficie apareció un periscopio.</p> <p><u>surgir</u> <i>vi</i> — возникнуть (родиться)</p> <p>Muchas ciudades han surgido en Siberia.</p>

<p><i>пытаться</i></p>	<p><u>tratar</u> (<i>de</i> + Infinitivo) — пытаться, делать попытки</p> <p>El nene trató de hacer todo lo posible para atraer la atención de los mayores.</p> <p><u>intentar</u> (+ Infinitivo) — намереваться, пытаться</p> <p>Jorge intenta salir de la situación en que está pero no será fácil.</p>
<p><i>требовать</i></p>	<p><u>exigir</u> <i>vt</i> — требовать, просить (то, что должно принадлежать по праву)</p> <p>Los huelguistas exigen que les aumenten los salarios.</p> <p>Sus exigencias eran legítimas.</p> <p><u>requerir</u> (<i>ie, i</i>) <i>vt</i> — требовать, нуждаться (в чём-л.); запрашивать (сведения и т. п.)</p> <p>Esto requiere mucho cuidado.</p> <p>El requisito de instrucción excluye buena cantidad de electores.</p> <p>Те же семантические различия имеют и существительные <u>exigencia</u> <i>f</i> и <u>requisito</u> <i>m</i>.</p>
<p><i>исключать</i></p>	<p><u>expulsar</u> <i>vt</i> — исключать (кого-л.), выгонять</p> <p>Por lo cual lo expulsaron del instituto.</p> <p><u>exceptuar</u> <i>vt</i> — исключать, делать исключением из общего правила</p> <p>Esos dos se exceptúan.</p> <p><u>excluir</u> <i>vt</i> — исключить из списков (из числа и т. п.) (<i>ant. incluir</i>)</p> <p>Los ha excluido (de la lista) el decano.</p>

<p><i>толкать,</i> <i>толчок</i></p>	<p><u>empujar</u> <i>vt</i> — подталкивать, пихать</p> <p><u>empuje</u> <i>m</i> — толчок</p> <p>Primero traté de empujar el coche solo. El empuje no fue suficiente.</p> <p><u>impulsar</u> <i>vt</i> — подталкивать, побуждать</p> <p><u>impulso</u> <i>m</i> — подталкивание, побуждение</p> <p>Me impulsaron los acontecimientos del día anterior. Eso me sirvió de impulso.</p>
<p><i>стараться,</i> <i>прикладывать</i> <i>усилия</i></p>	<p><u>hacer (desplegar) los esfuerzos</u> <i>para (en, por)</i></p> <p>Los países de la Comunidad Europea despliegan los esfuerzos por impedir una guerra en nuestro planeta.</p> <p><u>esforzarse (ue)</u> <i>para (en, por)</i></p> <p>Él se esfuerza por seguir estudiándolo todo muy bien, pero se ve que le es muy difícil hacerlo.</p>
<p><i>действовать</i></p>	<p><u>operar</u> <i>vi</i> — действовать; оперировать (<i>мед.</i>)</p> <p>Esta vez tenemos que operar más hábilmente. Ese señor opera con grandes sumas de dinero. Mañana a José se le va a operar de apéndice.</p> <p><u>obrar</u> <i>vi</i> — действовать, делать (<i>ant.</i> estar inactivo)</p> <p>Hay que obrar y no limitarse a hablar. Obró de pocas ganas (mal, bien, de mala fe).</p> <p><u>actuar</u> <i>vi</i> — действовать (производить действие) в соответствии с функциями или назначением; участвовать, быть занятым в спектакле, фильме</p>

	<p>El actuó de (como) mediador entre los árabes y los israelíes.</p> <p>El “Mejoral” actúa como calmante.</p> <p>En ese filme actúan dos actores franceses bien conocidos de todos Jeán Gabén y Alén Delón.</p> <p><u>funcionar</u> <i>vi</i> — действовать, функционировать</p> <p>Hoy el ascensor no funciona.</p> <p><u>estar en vigor (ser vigente)</u> — действовать, быть действительным (о законах)</p> <p>En México hasta hoy día está en vigor la Constitución que fue aprobada en 1917.</p>
--	---

Завершите фразы словами из списка:

prolongar, ampliar, aparecer, intentar, exigir, esforzarse, funcionar, continuar, expulsar, empujar, tratar, impulsar, proseguir, hacer los esfuerzos, ensanchar, operar, seguir, excluir, obrar, renunciar, surgir, negarse, requerir, no aceptar.

1. Yosu invitación, porque tengo una otra ya.
2. Somos en pleno verano,el buen tiempo.
3. Yoresolver este problema, pero no conseguí nada.
4. Ese aparato no puede, cuando hace tanto calor.
5. Mi hija no trabaja, ellaestudiando en el colegio.
6. Hay queesta puerta.
7. Esta aldeaen los años 20 del siglo XVII.
8. Tu maridotu amor y cariño, no lo olvides.

9. El rey fue obligado.....a su corona.
10. Tú y los que teacabaréis por ceder.
11. Para que no te, tienes que asistir a las lecciones.
12. Su muerte mea acabar con las drogas.
- 13.....un poco, todo va a arreglarse, ten paciencia.
14. Todossu ejemplo.
15. Era muy enfurecido, hastala pared.
16. Ayer lela garganta, todavía está muy débil.
17. El profesorque todos hagan los deberes.
18. Mi mujer siemprea ir al estadio conmigo.
19. No dejes dede ayudarlo.
20. Esas dos mercancías sonde la lista.
21. Tienes que trabajar mucho ypara lograr la vida digna.
22. Comprendo que no quieres....., pero tienes que hacerlo.
23. Muy lejos en el campomi hermano al caballo.
24. El presidente.....su plenipotencia.

Переведите:

1. Наша фирма отказывается принять подобное условие.
2. Вы должны идти по той улице, затем свернуть влево.
3. У меня родилась идея!
4. Больной ребенок требует много внимания.
5. Тебе надо расширить юбку, она узковата.
6. Снег продолжает идти всю неделю.
7. Он намеревается поступить в университет.

8. Эта мысль исключает идею оппонента.
9. Надо действовать быстрее, у нас мало времени.
10. Продолжайте рассказывать, я слушаю.
11. Мы попытаемся сделать это, но ничего нельзя сказать заранее.
12. В море появился корабль.
13. Я приложу все усилия, чтобы помочь ей встретить свою любовь.
14. Преподаватель возобновил лекцию после перерыва.
15. Даже камень расширяется при воздействии тепла.
16. Сына исключили из школы за плохое поведение.
17. Все, что я делаю, не может побудить его искать работу.
18. Не знаешь, будут продолжать это шоссе?
19. Он действует как посредник между покупателем и продавцом.
20. Они отказались от путешествия из-за болезни ребенка.
21. Мама, этот мальчик меня толкнул!
22. Я сделаю так, но сомневаюсь в успехе.
23. Я требую, чтобы ты мне разрешил гулять с этим парнем.
24. Не отказывайся помочь, когда тебя об этом просят.
25. Он очень старается не уступить, но чемпионом будет другой.
26. Этот пылесос не работает.

Los sustantivos

I

<i>тюрьма, заключение</i>	<p><u>cárcel</u> <i>f</i> — тюрьма (здание) Aquella cárcel está en las islas Marías.</p> <p><u>prisión</u> <i>f</i> — тюрьма, заключение</p>
<i>дорога</i>	<p><u>camino</u> <i>m</i> — дорога; путь (жизненный); проселочная дорога ¿Adónde conduce este camino? Su casa me viene de camino. Nosotros seguiremos otro camino.</p> <p><u>carretera</u> <i>f</i> — шоссе (бетонированная или с каким-л. другим покрытием) дорога Esta carretera va al Aeropuerto. Esa carretera está pavimentada de hormigón.</p> <p><u>ruta</u> <i>f</i> — дорога, маршрут; направление Usted debe seguir la ruta № 3, es decir la ruta de Cuernavaca. Cerca de España pasan muchas rutas marítimas. Has tomado una ruta equivocada.</p>

	<p><u>senda</u> <i>f</i> — тропинка; ряд (на шоссе-ных дорогах)</p> <p>Pronto la senda se ha perdido en el bosque.</p> <p>Vd. ha cambiado de sendas.</p>
<p><i>ступень</i></p>	<p><u>peldaño</u> <i>m</i> — уступ, ступенька (лестницы)</p> <p>Por fin senté el pie en el último peldaño.</p> <p><u>grado</u> <i>m</i>—ступень, степень; градус; класс; звание</p> <p>Mi primo es del tercer grado.</p> <p>¿Tiene fiebre? —Sí, 38 grados.</p> <p>Alcanzó el grado de capitán.</p> <p>No sé qué grado de parentesco existe entre ellos.</p>
<p><i>лицо</i></p>	<p><u>rostro</u> <i>m</i> —лицо (как часть тела)</p> <p>Tiene el rostro muy largo y picado de viruelas.</p> <p><u>cara</u> <i>f</i> — лицо (как естественное выражение характера человека, его физического и душевного состояния)</p> <p>Tiene cara muy simpática.</p> <p>Tiene cara de pocos amigos hoy.</p> <p>Ha puesto mala cara al oírlo.</p> <p><u>semblante</u> <i>m</i> — лицо (как выражение физического и душевного состояния человека); лик</p> <p>Tiene semblante (cara) risueño (grave,</p>

	<p>cansado).</p> <p><u>fisonomía</u> <i>f</i> — лицо, облик (характеристика)</p> <p>Su fisonomía no dice nada.</p> <p><u>faz</u> <i>f</i> —лицо, лицевая сторона</p> <p>Esta tela es de doble faz.</p> <p>Año tras año va cambiando la faz del mundo.</p>
<p><i>Лицо</i></p> <p>(в значении «человек», «личность» и т. д.)</p>	<p><u>persona</u> <i>f</i> — лицо, человек; <i>грам.</i> лицо</p> <p>La mesa fue puesta para tres personas.</p> <p>La 3^a persona del verbo “traer” es “trae”.</p> <p><u>personaje</u> <i>m</i> — значительное лицо; персонаж из художественного произведения</p> <p>El quiere hacerse personaje.</p> <p>Ese personaje me es antipático.</p> <p><u>personalidad</u> <i>f</i> — лицо, личность; важное лицо</p> <p>La personalidad humana debe ser estimada.</p> <p>Asistieron varias personalidades.</p> <p><u>protagonista</u> <i>amb</i> — главное действующее лицо, герой (героиня)</p> <p>En esa película interpreta el papel de protagonista.</p> <p><u>individuo</u> <i>m</i> —лицо, отдельный человек</p> <p>Se deposita el ejercicio del Supremo Poder Ejecutivo de la Unión en un solo</p>

	<p>individuo, que se denominará “Presidente de los Estados Unidos Mexicanos.”</p>
<p><i>ученик</i></p>	<p><u>escolar</u> <i>m</i> — ученик, школьник</p> <p>Es un escolar del 5° grado.</p> <p><u>alumno</u> <i>m</i> — ученик, учащийся</p> <p>Se han reunido todos los alumnos.</p> <p><u>aprendiz</u> <i>m</i> — ученик, приобретающий какую-л. специальность</p> <p>Tres años trabajó de aprendiz de albañil.</p> <p><u>discípulo</u> <i>m</i> — ученик, последователь</p> <p>Platón fue discípulo de Sócrates.</p>
<p><i>стекло</i></p>	<p><u>vidrio</u> <i>m</i> — стекло (вещество)</p> <p>El vidrio es muy frágil.</p> <p>El vidrio se obtiene por medio de la fusión de sílice (arena) con potasa.</p> <p><u>crystal</u> <i>m</i> —стекло, хрусталь (вещество, получаемое с примесью свинца); хрусталь (предметы); стекло оконное (уже вставленное)</p> <p>El cristal se obtiene por medio de la fusión de sílice con plomo.</p> <p>El cristal de roca es sílice pura.</p> <p>Los cristales de Venecia son célebres en el mundo entero.</p> <p>Soy yo quien rompió los cristales de la ventana.</p>

<p><i>движение</i></p>	<p><u>movimiento</u> <i>m</i> — движение; движение в определенном направлении</p> <p>Galileo aseguró el movimiento de la tierra.</p> <p>El aparato de movimiento perpetuo es una utopía.</p> <p><u>circulación</u> <i>f</i> — движение (круговое, от глагола — circular); движение транспорта</p> <p>La circulación de la sangre es movimiento de ésta, del corazón a las extremidades y de ellas, al corazón.</p> <p>Va creciendo el número de coches, lo cual hace difícil la circulación.</p> <p><u>tránsito</u> <i>m</i> — движение транспорта и пешеходов; привал, остановка в пути; переход (из одного состояния в другое)</p> <p>Es una calle de mucho tránsito.</p> <p>El tránsito estaba detenido.</p> <p>Aquí tiene el reglamento del tránsito.</p> <p>El tránsito ocupa un período largo.</p>
<p><i>артист, актер</i></p>	<p><u>actor</u> <i>m</i> (<u>actriz</u> <i>f</i>) — актер (актриса), действующий на сцене (в кино)</p> <p>En la película se filman muchos actores y actrices famosos.</p> <p><u>artista</u> <i>amb</i> — человек, посвятивший себя какому-л. жанру искусства и преуспев-</p>

	<p>ШИЙ В НЕМ</p> <p>A don Nacho le llamaban “Don Nacho, el artista”, porque sabía hacer la mar de cosas.</p> <p>Gutuso es un famoso artista italiano.</p>
<p><i>новость</i></p>	<p><u>noticia</u> <i>f</i> — новость, сообщение о чём-л. (может и не содержать ничего нового), сообщение о чем-то недавнем</p> <p>"Ultimas noticias" es una sección de cada transmisión.</p> <p><u>nueva</u> <i>f</i> — новость, которая содержит всегда новое</p> <p>Esa nueva no nos ha agradado.</p> <p><u>novedad</u> <i>f</i> — новшество, нововведение</p> <p>¡Hombre! Pero es una novedad.</p> <p>¿Cómo anda la vida? —Sin novedad (alguna).</p>
<p><i>деталь</i></p>	<p><u>detalle</u> <i>m</i> — деталь, подробность</p> <p>Me lo contó sin entrar en detalle.</p> <p><u>pieza</u> <i>f</i> — деталь, часть (механизма)</p> <p>Será difícil fabricar esta pieza.</p> <p>Ahí se venden algunas piezas de repuesto.</p>

Завершите фразы словами из списка:

senda, grado, protagonista, escolar, cárcel, faz, aprendiz, cristal, tránsito, camino, vidrio, actriz, ruta, cara, movimiento, peldaño, artista, circulación, noticia, carretera, detalle, nueva, prisión, novedad, individuo, pieza.

1.de este aparato cuesta caro.
2. Esafue construida hace ya 8 años.
3. El primerde la escalera es el más fácil.
4. ¿Quieres vivir el resto de tu vida en?
5. Toda su esperanza se concentró en un solo.....
6. No podemos sentirde la tierra.
7. Ese trabajo lo puede hacer hasta.....
8. El edificio deestá muy viejo.
9.en el bosque era casi imperceptible.
- 10.....en esa calle es muy animada.
- 11.Tienesde mal humor, ¿por qué?
- 12.Esa detalle se produce de
- 13.En el año 2015 nos esperarán algunas
- 14.....№27 no pasa por esta ciudad.
- 15.Mi hijo menor es todavía.....
- 16.Está muy enfermo, tiene tos y fiebre de 39
- 17.Tengo.....para ti.
- 18.La tecnología ha cambiadodel mundo.
- 19.Tienen Ustedes que seguir otropara llegar allá.
- 20.Vi en el cuarto muchos objetos de
- 21.No hay ningunafamosa en este teatro.
- 22.Somos cansadísimos, hay que hacer.....
- 23.Cuéntamelo todo en
- 24.No puede ser quemuere en el principio de la película.
- 25.Para crear un objeto tan bonito, hay que ser.....

26. Trabajo en el equipo de “Ultimas

Переведите:

1. Журналисты должны рассказывать о деталях произошедшего.
2. Туристы могут воспользоваться многими маршрутами для экскурсий.
3. Лица людей были усталыми и недовольными.
4. Все ученики после звонка вышли из школы.
5. Изготовление стекла – сложный процесс.
6. В этом городе тюрьму построили два века назад.
7. Поставь этот глагол в форму второго лица.
8. Переход от первого этапа ко второму занял пять дней.
9. Мальчик ходит в пятый класс.
10. О событии сообщили в «Новостях».
11. Лицевая сторона документа испорчена!
12. В нашей мастерской не хватает ученика.
13. Этот сумасшедший утверждает, что изобрел вечный двигатель.
14. Мне стыдно признаваться, но мой отец в тюрьме.
15. В нашем городе родились многие выдающиеся личности.
16. Мой сосед в прошлом году получил звание капитана.
17. Старик прошел долгий жизненный путь и заслужил уважение.
18. В Москве очень сильное движение транспорта.
19. Русские артисты балета известны во всем мире.
20. Мне не нравятся нововведения, я консервативна.
21. Все последователи этого человека будут убиты церковью.
22. Запасные детали к моей машине невозможно купить.
23. Дети играли и разбили стекло.

24. Новость, что они женятся, меня не обрадовала.

25. Этот актер не снимается в таких фильмах.

2

<p><i>место</i></p>	<p><u>asiento</u> <i>m</i> — место (сиденье)</p> <p>Él iba en el asiento delantero y yo en el de atrás. Cada uno tomó su asiento. Me cedió su asiento.</p> <p><u>localidad</u> <i>f</i> — населенный пункт; <i>театр.</i> место</p> <p>Me gustan más estas localidades, son de anfiteatro. El combate en la localidad trae ciertas particularidades.</p> <p><u>empleo</u> <i>m</i> — место (работа); употребление</p> <p>Ahora tiene un empleo, no sé en qué oficina. Haces mal empleo de su tiempo, Juanito.</p> <p>Существительные <i>lugar</i> и <i>sitio</i> во многих случаях взаимозаменяемы. Однако каждое из них имеет также свои особенности:</p> <p><u>lugar</u> <i>m</i> — место, часть пространства (неограниченного)</p> <p><u>sitio</u> <i>m</i> — место, часть поверхности, ограниченной размерами.</p> <p>Сравните следующие случаи употребления этих существительных:</p>
---------------------	--

	<p>Pronto iremos a otro lugar.</p> <p>El duerme en el mejor sitio de la casa.</p> <p>Aquí no hay lugar para tantos libros.</p> <p>Aquí no hay sitio libre.</p> <p>El sabe ocupar el lugar que le corresponde.</p> <p>¡Yo le puse en su sitio!</p> <p>Nadie puede reemplazarle en su lugar.</p> <p>Te sentaste en el sitio de Jorge.</p> <p>Nuestra selección ocupó el 1^{er} lugar.</p> <p>Su casa está en el mejor sitio de la ciudad.</p>
<i>живот</i>	<p><u>vientre</u> <i>m</i> — живот</p> <p>Tengo un dolor agudo en el vientre.</p> <p><u>barriga</u> <i>f</i> — живот; <i>прост.</i> брюхо</p> <p>El dolor de barriga fue agudo.</p> <p><u>panza</u> <i>f</i> — большой живот; <i>фиг.</i> нижняя часть (танка, самолета)</p> <p>El blindaje de la panza del carro no es muy grueso.</p> <p><u>abdomen</u> <i>m</i> — брюшная полость</p>
<i>занятие</i>	<p><u>ocupación</u> <i>f</i> — занятие (род деятельности)</p> <p>La principal ocupación de los habitantes de esa zona es la cría del ganado vacuno.</p> <p><u>oficio</u> <i>m</i> — занятие (по специальности)</p> <p>¿Su oficio? — Soy carpintero.</p> <p><u>clases</u> <i>f pl</i> — занятия (в учебном заведении)</p> <p>Hoy no tenemos clases de español.</p>

	<p><u>estudio</u> <i>m</i> — занятия, учеба (вообще); мастерская, студия</p> <p>¿Qué tal sus estudios de español?</p> <p>¿Está en el estudio el jefe?</p> <p>El estudio de Moscú filmó una película ítalo-rusa.</p>
<i>оружие</i>	<p><u>arma</u> <i>f</i> — оружие; род войск</p> <p>¿Dónde está su arma? — Aquí está mi fusil.</p> <p>La artillería es un Arma, la Marina de guerra es una clase de las Fuerzas Armadas.</p> <p><u>armas</u> <i>pl</i> — оружие (собирачительно)</p> <p>las armas nucleares; las armas clásicas; las armas modernas; las armas químicas y biológicas.</p>
<i>тайна</i>	<p><u>secreto</u> <i>m</i> — тайна, секрет</p> <p>El secreto no es mío. No lo descubro.</p> <p>Usted debe guardar este secreto.</p> <p>Es un secreto de Estado.</p> <p><u>misterio</u> <i>m</i> — тайна, таинственность, неизвестность</p> <p>Los misterios de la naturaleza.</p> <p>Tales son los misterios de la política.</p> <p>Los preparativos se llevan a cabo con mucho misterio.</p>
<i>враг, противник</i>	<p><u>enemigo</u> <i>m, adj</i> — враг, воен. противник; вражеский</p> <p>Este es mi enemigo número uno.</p> <p>El enemigo se retiró.</p> <p>Las posiciones avanzadas enemigas estaban muy cerca.</p> <p><u>contrario</u> <i>m, adj</i> — противник; противостоящий, находящийся по другую сторону рубежа</p>

	<p>Su contrario fue Smyslov.</p> <p>Son contrarios en gustos.</p> <p>Íbamos en dirección contraria.</p> <p>Eso es contrario a nuestros intereses.</p> <p><u>adversario</u> <i>m</i> — противник (имеющий противоположное мнение по какому-л. вопросу)</p> <p>En eso no somos amigos, sino adversarios.</p> <p>Esos dos médicos famosos son adversarios en cuanto a la cura de esta enfermedad.</p> <p><u>adverso</u> <i>adj</i> — противоположный, неблагоприятный</p> <p>Ahí las condiciones climatológicas son adversas a la salud.</p> <p><u>rival</u> <i>m</i> — соперник</p> <p>Se dice que España fue la grande rival de Italia en la pintura.</p> <p><u>antagonista</u> <i>m, adj</i> — идейный, политический противник; антагонистический</p> <p>La escuela filosófica materialista y la idealista son antagonistas.</p>
<p><i>применение</i></p>	<p><u>empleo</u> <i>m</i> — применение, использование; место, работа</p> <p>Los casos de empleo de Subjuntivo son numerosos.</p> <p>El empleo de las armas nucleares debe ser prohibido.</p> <p>Consiguió un empleo en nuestra oficina.</p> <p><u>aplicación</u> <i>f</i> — применение чего-либо к чему-либо; прилежание</p> <p>Aquí hay una serie de problemas de aplicación de álgebra a la geometría.</p> <p>Láser es de muchas aplicaciones.</p> <p>Lo logró gracias a su aplicación sin par.</p>

	То же самое различие наблюдается и между глаголами <i>emplear</i> (применять; брать на работу) и <i>aplicar</i> (применять к чему-л.)
<i>день</i>	<p><u>día</u> <i>m</i> — день (любой); сутки</p> <p>Y así día tras día.</p> <p>Duermo ocho horas por día.</p> <p><u>jornada</u> <i>f</i> — день (чём-л. отмеченный); рабочий день; что-либо сделанное за день, дневная «порция»</p> <p>Su jornada de trabajo (laboral) es de seis horas.</p> <p>Hago una jornada de diez leguas.</p> <p>Aquella fue una jornada inolvidable.</p>

Завершите фразы словами из списка:

antagonista, misterio, barriga, localidad, empleo, arma, secreto, enemigo, ocupación, vientre, asiento, contrario, estudio, adversario, oficio, rival, empleo, armas, panza, aplicación, día, clases, jornada.

1. No olvidaré esajamás.
2. El enfermo dice que le duele
3. Eres joven, cede tu.....a la vieja.
4. Misde inglés me cuestan caro.
5.de cada soldado debe ser cuidada.
6. El ejército defue vencido.
7. Ahora vamos a leer el artículo sobrede Condicional.
8.del avion fue recién pintada.

9. Ella y su marido son.....en gustos, no sé cómo viven juntos.
10. Mi favorito es jugar con niños.
11. Quétienes, comes demasiado.
- 12.....en este teatro son caras.
- 13.No lo digas a mamá, es.....
- 14.Salen con la misma chica, son.....
- 15.....siguiente será feliz para ti, lo creo.
- 16.Para encontrartienes que estudiar.
- 17.El Bien y el Mal son
- 18.Conoce profesionalmentemodernas.
- 19.Desoy médico.
- 20.Somos.....en cuanto a la cuestión de gastos.
- 21.Dígame por favor cuales sonde ese objeto.
- 22.Ahora tengo.....de literatura rusa.
- 23.No se sabe ni quien es, ni donde vive, ni con quien; es.....

Переведите:

1. На предприятии увеличили рабочий день до 9 часов.
2. Твое главное занятие – учеба.
3. В лучшем месте комнаты стоит диван для гостей.
4. После ужина у меня заболел живот.
5. Брось оружие, не делай глупостей.
6. Она не умеет хранить тайну, мы ей ничего не расскажем.
7. В этом населенном пункте нет магазина.
8. Эти двое ученых – идейные противники.
9. Специальность моего мужа – экономика.
10. Эта задача решается путем применения методов химии в физике.

11. Ему прооперировали что-то в брюшной полости.
12. На его месте я поступил бы также.
13. Я хочу продолжить занятия танцами.
14. Наша передача расскажет вам и вашим детям о тайнах лесов.
15. Мы победим врага вместе.
16. Биологическое оружие не имеет права на существование.
17. Несколько часов в день я посвящаю чтению.
18. До аварии автобус двигался в противоположном направлении.
19. Сегодня на стадионе встреча двух вечных соперников – Англии и Франции.
20. Применение ядерного оружия в этой стране запрещено законом.
21. Сегодня нет занятий в университете.

В

<i>министр</i>	<p>в одних странах — <u>ministro</u> <i>m</i>, в других — <u>secretario</u> <i>m</i> (секретарь). Так же употребляются и существительные <u>ministerio</u> <i>m</i> и <u>secretaría</u> <i>f</i>. Существительные <u>secretaría</u> (<i>министерство</i>) и <u>secretaria</u> (<i>секретарша</i>) различаются по ударению:</p> <p style="padding-left: 40px;">La Secretaría de Relaciones Exteriores está a dos cuabras, señor.</p> <p style="padding-left: 40px;">La secretaria María de López no está.</p> <p style="padding-left: 40px;">El secretario del Interior recibe dos días por semana.</p> <p style="padding-left: 40px;">Su secretario también fue militar.</p> <p>В странах Латинской Америки существительные <i>министерство</i> и <i>министр иностранных дел</i> передаются также соответственно словами <u>cancillería</u> <i>f</i> и <u>canciller</u> <i>m</i>.</p>
----------------	---

<p>дело</p>	<p><u>negocio</u> <i>m</i> — дело, сделка; занятие, связанное с получением выгоды, прибыли; иногда <i>ирон.</i> дельце</p> <p>Tengo un negocio.</p> <p>Estableció ese negocio en Acapulco hace poco.</p> <p>¡Hiciste un negocio comprando un coche que no anda!</p> <p>¡Vaya un negocio!</p> <p><u>asunto</u> <i>m</i> — дело; проблема; обстоятельство</p> <p>Me ofreció un asunto delicado.</p> <p>Es mi asunto privado.</p> <p>Tuve que aplazar mi viaje por asuntos de familia.</p> <p><u>causa</u> <i>f</i> — дело, интерес, благо; дело (судебное); причина</p> <p>¡Luchemos por la causa de la paz!</p> <p>Este abogado defiende causas (criminales) importantes.</p> <p>El motivo es éste, pero la causa es otra.</p> <p><u>obra</u> <i>f</i> — дело, творение; собрание сочинений</p> <p>¡Esta obra clásica no morirá!</p> <p>Se llevan a cabo más de una obra de construcción.</p> <p>He comprado la obra completa de Esenin.</p>
<p>вкус</p>	<p><u>gusto</u> <i>m</i> — вкус, чувство; способность эстетической оценки; удовольствие, приятность</p> <p>Uno de los órganos del gusto es la lengua.</p> <p>Es un hombre de gusto muy delicado.</p> <p>He tenido mucho gusto en (de) hablar con usted.</p> <p>Da gusto verle otra vez.</p>

	<p><u>sabor</u> <i>m</i> — вкус чего-л. (ощущаемый человеком); привкус; <i>фиг.</i> характер, оттенок</p> <p>El gusto es el sentido que nos permite distinguir los sabores.</p> <p>Es una cosa sin sabor ni olor.</p> <p>¡Pero (esta fruta) tiene sabor de naranja!</p> <p>Esta obra suya tiene cierto sabor de romanticismo.</p> <p>¿No te parece?</p>
<i>план</i>	<p><u>plan</u> <i>m</i> — план, намерение</p> <p>Tengo un plan espléndido.</p> <p>Mis planes son otros.</p> <p>Ya cumplieron su plan anual.</p> <p><u>plano</u> <i>m</i> — план, чертеж (города, дома и т. п.)</p> <p>Aquí tiene el plano del segundo edificio. Lo ha trazado nuestro buró.</p> <p>Su foto fue publicada en el primer plano.</p>
<i>словарь</i>	<p><u>diccionario</u> <i>m</i> — изданный словарь</p> <p>Hay varias clases de diccionarios: unilingües, bilingües, enciclopédicos, ilustrados, técnicos, politécnicos, militares, etimológicos, de sinónimos, de uso, etc.</p> <p><u>vocabulario</u> <i>m</i> — словарь (к уроку учебника, тексту, статье и т. п.)</p> <p>El vocabulario no sigue sino precede al texto.</p>
<i>открытие</i>	<p><u>estreno</u> <i>m</i> — открытие, опробование; премьера;</p>

<p><i>открывать</i></p>	<p>новоселье; обновление;</p> <p><u>estrenar</u> <i>vt</i></p> <p>El estreno del canal sucederá el domingo.</p> <p>Esa película se estrenará mañana.</p> <p>Ayer estrené este traje.</p> <p><u>inauguración</u> <i>f</i> — торжественное открытие (церемония) какого-л. учреждения (музея, школы, памятника), сезона (театрального, купального), конференции;</p> <p><u>inaugurar</u> <i>vt</i></p> <p>A la inauguración del museo de Korolév asistió mucha gente.</p> <p>Pero ya se ha inaugurado la temporada de teatros.</p> <p>Hoy la inauguración de la conferencia está a su cargo.</p> <p><u>descubrimiento</u> <i>m</i> — открытие (научное, географическое); обнаружение, раскрытие;</p> <p><u>descubrir</u> <i>vt</i></p> <p>Pero, no descubras la cabeza, pues agarrarás el resfriado. Hoy está fresquito.</p> <p>Yo descubrí sus intenciones hace mucho.</p> <p>A los ladrones los descubrieron inmediatamente.</p> <p>El descubrimiento de América es el mérito de Cristóbal Colón.</p> <p><u>apertura</u> <i>f</i> — открытие, начало (занятий, работы общ. организаций и т. п.)</p> <p><u>abrir</u> <i>vt</i></p> <p>Mañana tendrá lugar la apertura del año escolar.</p> <p>Jorge, no abras gas. Es peligroso.</p> <p>Entre esos países la frontera está abierta.</p>
-------------------------	---

<p><i>напряженность</i></p>	<p><u>tirantez</u> <i>f</i> (от глагола <u>tirar</u>) — натянутость, напряженность</p> <p>Últimamente se ha observado una tirantez entre los dos países.</p> <p><u>tensión</u> <i>f</i> (от глагола <u>tender</u>) — натянутость, напряженность в отношениях; <i>элект.</i> напряжение; <i>мед.</i> давление крови в артериях</p> <p>La tensión que se observó en Portugal desde el comienzo de la Revolución aumentó notablemente después de las elecciones a la Asamblea Constituyente.</p> <p>La tensión eléctrica aquí es de 127 voltios.</p> <p>La tensión arterial es la presión de la sangre en las arterias.</p>
<p><i>интерес</i></p> <p><i>корысть</i></p>	<p><u>interés</u> <i>m</i> (<i>ant.</i> desinterés — бескорыстие)</p> <p><u>interesado</u> <i>adj</i> (<i>ant.</i> desinteresado — бескорыстный)</p> <p>Su interés será grande, pues se le pagará el 3% anual.</p> <p>La ayuda ha sido desinteresada.</p> <p>Su desinterés es evidente.</p> <p>Soy persona interesada. No puedo participar en esto.</p>
<p><i>область</i></p>	<p><u>zona</u> <i>f</i> — область, район (территориально);</p> <p>~ <u>militar</u> — военный округ</p> <p>En esa zona están muchas residencias.</p> <p>Es el jefe de la zona militar de Saltillo.</p> <p><u>dominio</u> <i>m</i> — область, сфера (<i>sin.</i> terreno)</p>

	Es gran conocedor en el dominio de relaciones internacionales.
<i>мяч</i>	<p><u>pelota</u> <i>f</i> — мяч (любой)</p> <p>Yo he sacado la pelota. Ahora, su turno.</p> <p>Jorge tiene una pelota. Vamos a jugar al voleibol.</p> <p>"Mamá me ha regalado la pelota" —dijo la nena.</p> <p><u>bola</u> <i>f</i> — шар; мяч (хоккейный, бейсбольный и т. д.)</p> <p>Es una bola de billar.</p> <p>De niño yo también jugaba a bolas de nieve.</p> <p><u>balón</u> <i>m</i> — большой надувной мяч; шар надувной; баллон</p> <p>He visto una película francesa cuyo título es "Balón rojo".</p> <p>Antonio tiene un balón de fútbol.</p>

Завершите фразы словами из списка:

descubrimiento, negocio, gusto, plan, tirantez, diccionario, apertura, plano, vocabulario, sabor, estreno, ministro, obra, desinterés, zona, secretario, pelota, inauguración, dominio, bola, causa, balón, asunto, tensión.

1. Ese aparato requiere.....eléctrica de 220 voltios.
2. Ahorró un poco de dinero para establecer un.....
3. ¿Cómo se puede trabajar en una casa de modas y no tener.....?
4. Dame turuso-francés.

5. ¿Has asistido adel museo?
6. Hace falta tener mucha paciencia para realizar tu
7. Mi hijo trabaja como.....en el Banco de Estado.
8. No te intervengas, no es tu.....
9. Los niños se preparan a.....del año escolar.
- 10.No me gusta de nadade melón.
- 11.El.....de Relaciones Exteriores fue nombrado hace dos meses.
- 12.He trazado un pequeñopara que no te pierdas.
- 13.Los estudiantes de derecho tienen que estudiar muchos
.....criminales.
- 14.En esahay muchos incendios.
- 15.....de nuevo continente fue el acontecimiento importante.
- 16.¡Cuidado! vas a destruirde toda mi vida.
- 17.Aquí estápara Ignacio, para que juegue al voleibol, y
.....para Antonio, nuestro pequeño.
- 18.No leas....., no hay nada nuevo.
- 19.Nuestrono es fingido.
- 20.En esesoy gran conocedor.
- 21.....de mi film sucederá mañana.
- 22.....entre Inglaterra y Francia era evidente.
- 23.En invierno nos gusta jugar ade nieve.

Переведите:

1. Погода сильно влияет на кровяное давление.
2. Я не богат, но у меня есть собственное дело.
3. С большим удовольствием одолжу вам машину.

4. Энциклопедический словарь стоит дорого и весит много.
5. Работа кинотеатра началась с премьеры.
6. По семейным обстоятельствам я не смогу поехать с тобой.
7. Твой отец – жадный и корыстный человек, не будь таким.
8. В его словах была некоторая натянутость.
9. Министерство Внутренних Дел находится на соседней улице.
10. На первом плане – фотография родителей.
11. Открытие театрального сезона произойдет 24 числа.
12. Полное собрание сочинений Лермонтова у нас не продается.
13. Найдешь ответ на свой вопрос в словарице к статье.
14. Это масло совсем не имеет вкуса.
15. Я хочу получить пост секретаря в этой фирме.
16. Он претендует на научное открытие.
17. В области транспорта ему нет равных как эксперту.
18. Расскажи мне о причинах твоего поведения.
19. У меня есть свой план, как ему помешать.
20. В нашей области почти нет лесов.
21. У меня есть 4 надувных шарика, а я хочу мячик.
22. Когда начало работы банка?

Los adjetivos

I

<p><i>полный</i></p>	<p><u>l</u>eno — полный, наполненный (чем-л.)</p> <p>Me traje un vaso lleno de agua.</p> <p>El patio de butacas está lleno.</p> <p>Tiene la cabeza llena de viento.</p> <p><u>p</u>leno — полный, цельный (ответающий всей совокупности предъявляемых к понятию требований)</p> <p>Dicha ley está en pleno vigor.</p> <p>El goza de plenos derechos de ciudadano.</p> <p>Él está en plena fuerza.</p> <p>Estamos en pleno verano.</p> <p><u>e</u>ntero — полный, целый, весь</p> <p>Días enteros va leyendo.</p> <p>Una taza entera (no rota).</p> <p><u>c</u>abal — полный, правильный, точный (о весе, мере); настоящий</p> <p>Trabajó allí tres semanas cabales.</p>
----------------------	---

	<p>José es un hombre cabal.</p> <p>La cuenta es cabal.</p> <p>No toda frase es oración cabal.</p> <p><u>gordo</u> — <i>фам.</i> полный, толстый (о человеке)</p> <p>Es una mujer gorda.</p> <p><u>completo</u> — полный, укомплектованный, заполненный</p> <p>El éxito del espectáculo era completo.</p> <p>La asamblea completa votó a su favor.</p> <p>Todos los hoteles están completos.</p> <p>Acabo de comprar la obra completa de García Lorca.</p>
<i>средний</i>	<p><u>regular</u> — средний, обычный; размеренный; посредственный</p> <p>¿Qué tal la vida? — Regular.</p> <p>Los golpes se producían con intervalos regulares.</p> <p>Su nota es "regular".</p> <p><u>medio</u> — средний</p> <p>Su peso medio es de 3 toneladas.</p> <p>La producción anual media ha aumentado considerablemente.</p> <p><u>mediano</u> — средний (ни большой, ни маленький); посредственный</p> <p>Su hijo mediano fue muerto en el frente.</p> <p>Es mediano de talento ese escritor.</p>
<i>золотой</i> <i>позолоченный</i>	<p><u>de oro</u> — золотой</p> <p>Su reloj es de oro.</p> <p><u>dorado</u> <i>adj</i> — позолоченный</p>

	<p>Tenía en la mano una cigarrera dorada, al parecer.</p>
<i>спокойный</i>	<p><u>sereno</u> — спокойный, ясный, просветленный</p> <p>Otra vez tenía serena la frente.</p> <p><u>tranquilo</u> — спокойный, тихий</p> <p>Tranquilo, viejo. (No te preocupes). Todo estará bien.</p> <p>Es un lugar (hotel) tranquilo.</p>
<i>временный</i>	<p><u>provisional</u> — временный, временно дозволенный, разрешенный</p> <p>El Gobierno Provisional no existió más que unos meses.</p> <p><u>temporal</u> — временный, не вечный (<i>ant.</i> eterno)</p> <p>Esa colocación es temporal, es por unos dos o tres meses.</p> <p><u>interino</u> — временно замещающий, исполняющий обязанности</p> <p>Fue el presidente interino quien recibió al Embajador.</p> <p><u>substituto</u> — замещающий; <i>m</i> заместитель (но: <i>заместитель-помощник</i> — <u>suplente, vice-</u>)</p> <p>Usted será mi sustituto.</p> <p>El funcionario sustituto de Juan Rodríguez llegará el lunes a más tardar.</p> <p>Largo rato él hizo de suplente del secretario.</p>
<i>федеральный</i>	<p><u>federativo, federado</u> — входящий в федерацию, федеральный</p> <p>La URSS fue integrada por 15 repúblicas federativas.</p> <p><u>federal</u> — федеральный (в котором объединены)</p> <p>Según la constitución del país hay gobierno federal y gobierno de cada región.</p>

<p><i>высший,</i> <i>верховный,</i> <i>самый</i> <i>большой</i></p>	<p><u>máximo</u> — максимальный, самый большой Este será el grado máximo de desarrollo. El poder máximo lo posee el Presidente.</p> <p><u>supremo</u> — самый высокий, высочайший Este es el supremo grado de la superioridad.</p>
<p><i>широкий</i></p>	<p><u>ancho</u> — широкий (по физическим данным) ¿Son de moda las polleras anchas? ... ¿Y el pantalón ancho?</p> <p><u>amplio</u> — широкий (не в плане измерения ширины) (<i>sin.</i> espacioso, extenso) El amplio frente antiglobalista va extendiéndose cada día más. Ahora él tiene funciones más amplias. La epidemia ha afectado a una amplia zona. Tuvo lugar una amplia discusión.</p>
<p><i>легкий</i></p>	<p><u>ligero</u> — легкий, быстрый, легкомысленный Es un hombre ligero.</p> <p><u>fácil</u> — легкий, простой El examen no fue fácil.</p> <p><u>frívolo</u> — легкий, несерьезный, непостоянный, ветренный El tiene un carácter frívolo.</p> <p><u>leve</u> — легкий, воздушный; нежный, ласкающий (о ветре и т.п.); незначительный, несерьезный (об ошибках и т. п.) La blusa fue de leve gasa.</p>

	<p>Soplaba leve brisa.</p> <p>Hay algunas faltas, pero son leves (no son graves).</p> <p><u>liviano</u> — легкий, невесомый; ветренный, непостоянный</p> <p>Quiero llevar también el abrigo, pues es liviano.</p> <p>¡Que liviana es!</p>
<i>настоящий</i>	<p><u>verdadero</u> —настоящий, истинный</p> <p>Es una historia verdadera.</p> <p>Es un verdadero sabio.</p> <p><u>presente</u> —настоящий, ЭТОТ</p> <p>Con la presente (carta) le comunicamos que ya recibimos todas las mercancías.</p>
<i>современный</i>	<p><u>actual</u> —современный, нынешний</p> <p>La actual situación es otra.</p> <p><u>moderno</u> —современный, отвечающий современным нормам</p> <p>Es una casa moderna.</p> <p><u>contemporáneo</u> —современный; <i>m</i></p> <p>современник</p> <p>Los hermanos Kúkolnik fueron contemporáneos de Puschkin.</p>
<i>левый (-ые) и правый (-ые) в значении представителя левого и</i>	<p><u>el (los) de izquierda</u> (<i>sin. izquierdista</i>)</p> <p>En las últimas elecciones municipales las fuerzas de izquierda de Italia han logrado mucho éxito.</p> <p><u>e1 (los) de derecha</u> (<i>sin. derechista</i>)</p> <p>Desde el comienzo de la Revolución los de derecha (los</p>

<p>правого крыла общественной или политической группировки, партии</p>	<p>derechistas) se esforzaban en impedir que en Portugal se produjeran cambios radicales socialistas.</p>
<p><i>трудный, сложный</i></p>	<p><u>difícil</u> — трудный, трудновыполняемый</p> <p>Es una materia difícil. Fue una subida difícil. En el examen tuvimos cinco problemas y todos muy difíciles. Es una palabra difícil de pronunciar.</p> <p><u>complicado</u> — трудный, сложный (в котором трудно разобраться)</p> <p>Fue una situación complicada. Es un caso (asunto) complicado. Es una máquina muy complicada. Necesitamos otros tantos días para estudiarla bien. Es una persona complicada. Es difícil entenderle.</p> <p><u>delicado</u> — сложный, требующий особого подхода, щекотливый</p> <p>Fue una situación delicada. (Cp. complicada) Es un caso (asunto) delicado. (Cp. complicado) Cuidado. Es un mecanismo delicado. (Cp. complicado) Es una persona delicada. (Cp. complicada)</p>

Завершите фразы словами из списка:

federal, tranquilo, sustituto, de oro, cabal, medio, suplente, mediano, dorado, sereno, lleno, provisional, completo, temporal, gordo, interino, federativo, regular, pleno.

1. Su pelo parecía....., sus ojos parecían brillantes, cómo quería yo a esa mujer...
2. No puede producir ninguna oración en inglés.
3. Los inmigrantes en dicho país no gozan de derechos.
4. Trabajo días, no puedo soportarlo más.
5. No me ha pagado dos meses
6. Hola, amigo, ¿qué tal? —
7. El criminal es de estatura....., tiene el pelo negro, los ojos verdes.
8. Soy el director....., señor García está en el hospital.
9. Tu novio es joven, inteligente, está en fuerza, ¿por qué vacilas?
10. Las personas.....deben practicar el deporte para la salud.
11. El fracaso..... provocó su suicidio.
12. Quiero enviar a mi chicaunos duros.
13. No es un barrio, no te compres la casa allí.
14. Pido perdón, señor, todo está, tiene que buscar otra vivienda.
15. Dame un plato, sé que no es sano comer de vajilla rota.
16. Eldel cónsul no está, por favor, espere un rato.
17. Mi novio me compró la pulsera

18. Tengo la obra de Blok.
19. ¿Porqué me has traído el vaso de cerveza no.....?
20. Su vida es demasiadopara atraer a las chicas.

21. La Ucrania fue una de las 15 repúblicas.....de URSS.
22. Su alma estaba de angustia.
23. Las incomodidades son....., no hay nada importante.
24. No es un hombre, tiene la cabeza..... de viento.
25. El 26 de junio el gobierno.....cayó.
26. El estadio hoy está.....de hinchas.
27. Estoy dispuesto a matarle, dice que mi cantante favorito esde talento.
28. Tenía el alma tan, que no le tocaba nada.
29. El decreto del Presidente está envigor.
30. Fue el miembro del Gobierno.....
- 31....., todo se arreglará, ya verás.
32. Esede nuestro profesor me da la lata.

Переведите:

1. Это строение временное, зимой его уберут.
2. Этот певец очень полный человек, но поет, как ангел.
3. Художник он довольно посредственный, но великолепный реставратор.
4. Целыми днями я не вижу тебя дома, когда ты будешь учиться?
5. Я приношу свои извинения, мой заместитель был неправ.
6. Я имею полное право ставить свою машину на эту стоянку.
7. Что делать, я опять получил тройку. Мать меня убьет!
8. Точный вес этого гиганта неизвестен.
9. Мою идею ожидал полный провал.
10. Его средний брат работает археологом, а отец – профессор антропологии.
11. Аппарат работает не в полную силу, но результат все равно поражает.

12. Временное правительство не справилось с ситуацией в стране.
13. Ресторан полон, пойдем в другое место.
14. У нас в доме нет ни одного целого стакана.
15. У меня украли золотое кольцо.
16. Страна состоит из множества федеральных районов.
17. Гром гремел почти через равные промежутки времени.
18. Закон вступил в полную силу со вчерашнего дня.
19. Я всегда буду помнить ясный взгляд ее темных глаз.
20. Площадь была полна народа, все волновались и кричали.
21. На закате вода в реке кажется позолоченной.
22. Мать дала отцу полную тарелку супа.
23. Все спокойно, нас никто не заметил.
24. Средний вес автомобиля – 2 тонны.
25. Его голова была полна мыслями о ней, и все получалось плохо.
26. Временно исполняющий обязанности посла принял делегацию.
27. Капитан находился в море целых семь месяцев.
28. В прошлом году он наконец возглавил федеральное правительство.

Otras palabras

<i>почти</i>	<p><u>como</u> — почти (перед числительными, прилагательными)</p> <p>Está como muerto.</p> <p>Tengo como 10 rublos.</p> <p><u>apenas</u> — почти не (перед глаголами и прилагательными); едва</p> <p>El enfermo apenas come.</p> <p>El pueblo era apenas visible.</p> <p>Apenas alcanza a 3 metros.</p> <p><u>casi</u> — почти</p> <p>Casi todos han llegado.</p>
--------------	---

	Tengo encima casi treinta rublos.
<i>через</i>	<p><u>dentro de</u> — через какой-то промежуток времени (в будущем по отношению к моменту высказывания)</p> <p>Dijo que llegarían dentro de 3 días.</p> <p><u>al cabo de</u> — через какой-то промежуток времени (в прошлом по отношению к моменту высказывания)</p> <p>No llegó sino al cabo de tres horas.</p> <p><u>a través de</u> — через, пересекая что-либо</p> <p>Tienes que ir todo derecho a través de este campo.</p> <p>A través de esta cortina no se ve nada.</p> <p>Actuó a través de su sindicato.</p> <p><u>por conducto de</u> — через кого-либо</p> <p>El gobierno entregó la nota por conducto de su Embajador.</p>

Завершите фразы словами из списка:

al cabo de, apenas, por conducto de, casi, dentro de, como, a través de.

1. La ayuda llegó muy tarde,cinco horas.
2. Mi coche esnuevo.
3. ¿Cuántos años tiene tu hija? - Tiene dos.
4. logramos calmarla.
5. La firma propone el contratosu representante.
6. Para llegar a la escuela, hay que irla calle, es bastante peligroso para el niño.
- La diferencia entre dos gemelos era perceptible.
7. No te turbes tanto, regresaránuna hora.

8. nuestra ventana no se ve nada, ¡está tan sucia!
9. El heridopodía respirar.
10. ¡Cuidado! ¡Has rototodo!
11. Debemos comunicárselo sólo su consulado.
12. He pasado todo el día corriendo, estoymuerto de cansancio.

Переведите:

1. Идите прямо через парк, там найдете больницу.
2. Почти сорок лет мой отец работает в университете.
3. В Египте мы могли объясняться только через переводчика.
4. После аварии я почти ничего не вижу.
5. Все вопросы решаются через посольство.
6. Я почти уверен, что не надо покупать эту машину.
7. Полицейский едва смог предотвратить несчастный случай.
8. Скорая помощь приехала через 10 минут.
9. Тебе почти двадцать лет, а ты ничего не умеешь и не хочешь учиться.
10. Наш дом будет достроен только через год, не раньше.
11. Это невероятно, почти вся группа не готова к экзамену!
12. Кот пролез в дом через форточку.
13. Не надо возмущаться, нашу музыку почти не слышно.